

Contents

List of figures and maps x

List of tables xi

Acknowledgements xii

Introduction 1

Part I Global and societal issues in multilingualism and trilingualism 9

- 1 Historical perspectives of language contact 11
 - 1.1 Introduction 11
 - 1.2 Early records of language contact 12
 - 1.3 Religion, military conquest and colonisation as determinants of language contact 15
 - 1.4 The role of reading, writing and education 19
 - 1.5 The creation of multilingual states as a result of dynastic politics 21
 - 1.6 The creation of multilingual states as a result of federation 25
 - 1.7 Migration and resettlement of people 29
 - 1.8 Conclusion 35
- 2 Patterns of societal multilingualism 37
 - 2.1 Introduction 37
 - 2.2 Commonly used terms to denote types of languages and groups of speakers 37
 - 2.3 Some contemporary social trends contributing to multilingualism 43
 - 2.4 Multilingual organisation 48
 - 2.5 Peru: a summative case study 59
 - 2.6 Conclusion 62
- 3 Old and new linguistic minorities 63
 - 3.1 Introduction 63
 - 3.2 Linguistic minorities: communities and their languages 65

3.3	Two minorities and three languages: Germans and Ladins in South Tyrol	72
3.4	An autochthonous minority and a new minority in a young state: Arabs and Russians in Israel	80
3.5	Conclusion	91
4	Globalisation, language spread and new multilingualisms	93
4.1	Introduction	93
4.2	Decolonialisation and postcolonialism	94
4.3	Globalisation and internationalisation	97
4.4	Factors and forces behind language spread	100
4.5	The emergence of postcolonial patterns of multilingualism	106
4.6	Multilingualism with English	124
4.7	Conclusion	131
Part II Construing individual multilingualism		133
5	Individual multilingualism	135
5.1	Introduction	135
5.2	Multilingual individuals - who are they?	137
5.3	The study of multilingualism	142
5.4	How do children become trilingual?	144
5.5	Acquisition of a third language through schooling	150
5.6	Conclusion	154
6	Multilingual language competence and use	156
6.1	Introduction	156
6.2	Multilingual competence	158
6.3	Explaining multilingual competence: multilingual language processing models	163
6.4	Defining code-switching	175
6.5	Code-switching and code-mixing: how and why?	177
6.6	Multilingual language use: trilingual language mixing and code-switching	181
6.7	Conclusion	190
7	Accommodating multilingualism	193
7.1	Introduction	193
7.2	Accommodation at the individual level	194
7.3	Language choice and accommodation	198
7.4	Inclusion, identities and negotiating multiple identities	200
7.5	Accommodating multilingualism and family language policies	212
7.6	Effects of attitudes towards multilingualism on FLP	214
7.7	The establishment and maintenance of FLP: strategies, practices and outcomes	215
7.8	Conclusion	227

8	Multilingual education and multilingual literacies	228
8.1	Introduction	228
8.2	Aims of multilingual education	229
8.3	Types of multilingual education	232
8.4	Globalisation, multilingual education policies and outcomes	242
8.5	Literacy: development, social practice and consequences	246
8.6	Developing literacy in multilinguals: multiliteracy and multiple literacies	249
8.7	Models of multiliteracy: from theory to practice	258
8.8	Conclusion	262

Glossary 264

References 272

Author index 294

Places and languages index 298

Subject index 303